

CARTE DE SERVICE

Finisor de asfalt pe roți

F80W

Hatz



RO 4812074065

F80W
Finisor de asfalt pe roți
Hatz

Carte de service

Ediția publicației 09/2017 RO
De la nr.de fab. (număr de fabricație) 4510001

Introducere

Stimate client,

Ne bucurăm că ați optat pentru sistemul de compactare produs de firma DYNAPAC.

Sistemul de compactare marca DYNAPAC necesită o întreținere adecvată. Prin urmare, aceste informații vă prezintă datele principale privind intervențiile din service. Respectarea integrală a acestora vă garantează buna funcționare și durabilitatea sistemului de compactare DYNAPAC.

În primul rând, Cartea de service vă informează asupra procedurilor de service efectuate; când, cum, care dintre proceduri trebuie realizate, precum și complexitatea lor. Instrucțiunile pentru efectuarea fiecărei proceduri le găsiți întotdeauna în capitolul corespunzător al Caietului de service, eventual, în cel intitulat Instrucțiuni de folosire a utilajului din Manualul de utilizare.

Pentru funcționarea impecabilă a tehnicii de compactare DYNAPAC în cazul unor reparații folosiți în mod exclusiv piesele de schimb originale livrate de către firma DYNAPAC.

În prezentul Caiet de service se află Cardul de înregistrare prin care este confirmată prezentarea și predarea mașinii de către agentul Dumneavoastră de vânzare. Din acel moment începe perioada de garanție a mașinii Dumneavoastră. Prezentarea mașinii este realizată de către un agent de vânzare conform Instrucțiunilor de folosire a mașinii. Scopul acestei prezentări vizează familiarizarea cumpărătorului cu modul de operare și întreținere a mașinii și se marchează pe Cardul de înregistrare prin bifarea câmpurilor corespunzătoare.

Pe Cardul de înregistrare se află, de asemenea, toate informațiile și contactele necesare ale agentului Dumneavoastră de vânzare.

Completarea corectă și trimiterea Cardului de înregistrare de către agentul de vânzare condiționează valabilitatea garanției mașinii Dumneavoastră.

Înainte de preluarea mașinii verificați întotdeauna Cardul Dumneavoastră de înregistrare, dacă toate datele din Cardul de înregistrare sunt completate corect de către agentul Dumneavoastră de vânzare!

Vă recomandăm să păstrați Caietul de service împreună cu Manualul de utilizare în mașina dumneavoastră pentru ca în cazul chemării asistenței tehnice să puteți dovedi la fața locului efectuarea procedurilor de revizie recomandate și să puteți oferi orice alte informații necesare.

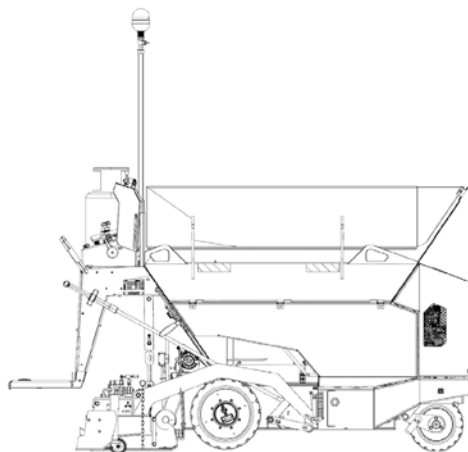
Vă dorim o pornire reușită, o funcționare impecabilă și să fiți mulțumit de sistemul de compactare DYNAPAC.

Cu stimă și respect,



Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

+49 4407 972-0 | www.dynapac.com



D451020

Prefață

Prefață

Informațiile, specificațiile și instrucțiunile recomandate privind deservirea și întreținerea cuprinse în prezenta publicație prezintă informațiile principale și finale în timp de tipărire a prezentei publicații. Greșelile de tipar, modificările tehnice și modificările figurilor sunt rezervate. Toate dimensiunile și greutatele sunt aproximative și prin urmare neobligatorii.

Firma DYNAPAC își rezervă dreptul de a realiza modificările oricând fără a avea obligația să-i informeze pe beneficiarii utilajului. În cazul constatării diferențelor între utilaj utilizat și informațiile cuprinse în prezentul manual este necesar să vă adresați vânzătorului dumneavoastră.

Tipărirea și multiplicarea de orice fel este condiționată de acordul scris al firmei DYNAPAC

MARCAJUL INFORMAȚIILOR DE SECURITATE:



Marcajul atrage atenția asupra punerii în pericol sau rănirii persoanelor.



Marcajul atrage atenția asupra deteriorării posibile ale utilajului sau ale părților lui.



Marcajul atrage atenția asupra necesității privind protecția mediul înconjurător.

Introducere	1
Prefață	2
Cuprins	3
Operator Training Form	5
Registration Card.....	7
Activitățile de service recomandate	13
Tabelele activităților recomandate	21
Însemnare privind activitățile de service recomandate.....	24
Activitățile recomandate după primele 50 de ore de funcționare a mașinii	24
250 Mh	25
500 Mh	26
750 Mh	27
1000 Mh.....	28
1250 Mh.....	29
1500 Mh.....	30
1750 Mh.....	31
2000 Mh.....	32
2250 Mh.....	33
2500 Mh.....	34
2750 Mh.....	35
3000 Mh.....	36
3250 Mh.....	37
3500 Mh.....	38
3750 Mh.....	39
4000 Mh.....	40
4250 Mh.....	41
4500 Mh.....	42
4750 Mh.....	43
5000 Mh.....	44
Însemnare privind activitățile de service extraordinare.....	45
Notice of Change of Owner	65
Observații.....	70

Hereby I confirm, I was trained according to bellow showed contend on machine according to operating manual on:

CUSTOMER Company Name: Address:	MACHINE TYPE _____ MACHINE SERIAL NUMBER
--	--

TRAINER NAME:	Signature:
----------------------	-------------------

TRAINING CONTENT:

- 01 - Safety instructions
- 02 - Operating elements
- 03 - Daily maintenance requirement
- 04 - Regular maintenance requirement
- 05 - Warranty conditions

PRACTICAL:

- 06 - Machine introduction
- 07 - Lubrication points
- 08 - Transport fixing points
- 09 - Filling points
- 10 - Driving machine

LIST OF TRAINED PERSONS:		
Date:	Name:	Signature:
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Notice / Attachments:

Date:

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone: _____ E-mail: _____

DEALER _____ Country _____
Address _____ City _____ Postcode _____
Date of Sale _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.

1. IN GENERAL

(Check, adjustment / engine off)

- Tyre pressure
- Fan belt tension
- Vibrator belt tension
- Air inlet hoses/clamps
- Air filter cartridge
- Coolant freezing point
- Scrapers
- Sprinklers
- Seat belts
- Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS

(Check before starting)

- Fuel
- Engine oil
- Hydraulic oil
- Cooling liquid
- Gearbox
- Differential
- Planetary drive
- Vibrator
- Gear reduction box
- Battery

3. LUBRICATION

(Check before starting)

- Articulated pivot/steering
- Roller drive gears
- Vibration drive system
- Cab (operator platform)
- Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS

(Engine off / key on)

- Operating lights
- Additional lights
- Dashboard lamps
- Warning devices
- Disconnecting switch
- Electrical accessories

5. CONTROLS

(Start / engine running)

- Controls
- Warning lights
- Gauges
- Tachometer
- Seat switch
- Parking brake
- Vibrator system
- ACE Vibrator system
- Minimum engine speed
- Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES

(Check handover)

- Wrench set for operation
- List of machine accessories
- Operating manual
- Spare parts list
- Service book
- Engine operating manual
- Engine Spare parts list
- Data CD
- Software CD
- USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____

Buyer's Signature _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



This part of the Registration Card shall be sent by the dealer to the manufacturer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

Phone +49 4407 972-0

gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone: _____ E-mail: _____

DEALER _____ Country _____
Address _____ City _____ Postcode _____
Date of Sale _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.

1. IN GENERAL

(Check, adjustment / engine off)

- Tyre pressure
- Fan belt tension
- Vibrator belt tension
- Air inlet hoses/clamps
- Air filter cartridge
- Coolant freezing point
- Scrapers
- Sprinklers
- Seat belts
- Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS

(Check before starting)

- Fuel
- Engine oil
- Hydraulic oil
- Cooling liquid
- Gearbox
- Differential
- Planetary drive
- Vibrator
- Gear reduction box
- Battery

3. LUBRICATION

(Check before starting)

- Articulated pivot/steering
- Roller drive gears
- Vibration drive system
- Cab (operator platform)
- Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS

(Engine off / key on)

- Operating lights
- Additional lights
- Dashboard lamps
- Warning devices
- Disconnecting switch
- Electrical accessories

5. CONTROLS

(Start / engine running)

- Controls
- Warning lights
- Gauges
- Tachometer
- Seat switch
- Parking brake
- Vibrator system
- ACE Vibrator system
- Minimum engine speed
- Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES

(Check handover)

- Wrench set for operation
- List of machine accessories
- Operating manual
- Spare parts list
- Service book
- Engine operating manual
- Engine Spare parts list
- Data CD
- Software CD
- USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____

Buyer's Signature _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



This part of the Registration Card shall be kept by the dealer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

Phone +49 4407 972-0

gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

CUSTOMER DATA	
Company Name _____	Country _____
Address _____	
Postcode _____	City _____
Phone: _____	E-mail: _____

DEALER _____		Country _____
Address _____	City _____	Postcode _____
Date of Sale _____	Machine Type _____	PIN _____
Engine _____	Model _____	Engine S/N _____
Tachometer _____	Accessories _____	

Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.

1. IN GENERAL

(Check, adjustment / engine off)

- Tyre pressure
- Fan belt tension
- Vibrator belt tension
- Air inlet hoses/clamps
- Air filter cartridge
- Coolant freezing point
- Scrapers
- Sprinklers
- Seat belts
- Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS

(Check before starting)

- Fuel
- Engine oil
- Hydraulic oil
- Cooling liquid
- Gearbox
- Differential
- Planetary drive
- Vibrator
- Gear reduction box
- Battery

3. LUBRICATION

(Check before starting)

- Articulated pivot/steering
- Roller drive gears
- Vibration drive system
- Cab (operator platform)
- Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS

(Engine off / key on)

- Operating lights
- Additional lights
- Dashboard lamps
- Warning devices
- Disconnecting switch
- Electrical accessories

5. CONTROLS

(Start / engine running)

- Controls
- Warning lights
- Gauges
- Tachometer
- Seat switch
- Parking brake
- Vibrator system
- ACE Vibrator system
- Minimum engine speed
- Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES

(Check handover)

- Wrench set for operation
- List of machine accessories
- Operating manual
- Spare parts list
- Service book
- Engine operating manual
- Engine Spare parts list
- Data CD
- Software CD
- USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____

Buyer's Signature _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part of the Registration Card shall remain a part of the Service Book.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

Phone +49 4407 972-0

gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Activitățile de service recomandate

Introducere

Prezentul capitol din Cartea de service nu cuprinde instrucțiunile complete pentru întreținerea mașinii.

Informațiile detaliate le găsiți în capitolele corespunzătoare din Instrucțiuni de folosire a utilajului și, anume, în subcapitolul Instrucțiuni de întreținere.

Aici sunt prezentate câteva sfaturi utile pentru întreținerea zilnică a mașinii Dumneavoastră. Ele vă ajută să vă întrețineți mașina într-o stare bună și să prelungiți durata ei de viață.

Completare cu lichide

De fiecare dată înainte de o utilizare îndelungată a mașinii Dumneavoastră verificați nivelul uleiului de motor, al uleiului hidraulic și al lichidului de răcire. Dacă este cazul ca lichidele să fie completate atunci folosiți numai produsele recomandate de producătorul sistemului de compactare DYNAPAC.

Climatizare

Climatizarea reprezintă un element de confort pentru dumneavoastră în timpul conducerii mașinii. Este necesar ca sistemul de aer condiționat să fie întreținut într-o stare bună.

- Să fie asigurată funcționarea eficientă în perioadele cu temperaturi ridicate.
- Să fie eliminate mirosurile neplăcute.
- Să nu aibă loc aburirea geamurilor pe timp de ploaie sau în timpul iernii.
- Să fie asigurată durata de viață maximă a sistemului de aer condiționat.

Vă recomandăm să verificați sistemul de aer condiționat o dată la 2 ani.

Curățarea mașinii

Pentru o întreținere cât mai bună a mașinii (îmbinări cu șuruburi, rașchete etc.) recomandăm spălarea periodică a mașinii Dumneavoastră; vezi Manualul de utilizare.

- A nu se șterge mașina cu cârpe uscate.
- Pentru curățarea lacului și a pieselor nu folosiți benzină, motorină, tricloretilenă, detergenți puternici și nici spirit.
- A nu se spăla mașina atunci când caroseria a fost expusă timp îndelungat acțiunii razelor solare, și nici atunci când temperatura este extrem de scăzută.
- Dacă folosiți un șampon atunci clătiți cu o mare cantitate de apă.
- Vă recomandăm să curățați și filtrul de ventilație din cabină după ce ați terminat de curățat mașina

Curățarea geamurilor

Nu se recomandă folosirea produselor din silicon. Folosiți doar produsele agreate.

Murdărire puternică provenită de pe carosabil

Înlăturați aplicând preparate speciale.

Recomandări

În timpul spălării fiți atenți ca să fie închise portierele și geamurile de la cabină, capota motorului și ușița de sub cabină.

Nu folosiți spălarea cu presiunea puternică a apei pentru curățarea interiorului cabinei mașinii!

Lubrifianti aprobați

Mașina Dumneavoastră a fost construită aplicând cele mai moderne tehnologii. Pentru păstrarea calității ei este necesar să se utilizeze uleiurile și lichidele recomandate de producătorul sistemului de compactare DYNAPAC.

Urmează a fi prezentate instrucțiuni, norme, marcaje de siguranță și caracteristici ale produsului care ar trebuie folosiți și respectați în funcție de condițiile de utilizare a mașinii. Aceste informații le aflați, de asemenea, în capitolele corespunzătoare din Manualul de utilizare în capitolul Instrucțiuni de întreținere.

3.1. Siguranță și alte măsuri luate pentru lucrări de întreținere a utilajului

3.1.1. Siguranța în timp de întreținere a utilajului

Ungerea, întreținerea și reglarea execuțați:

- cu personal profesional instruit
- conform instrucțiunilor de securitate prezentate în Manualul de deservire.
- în temenele prezentate în table pentru ungere după ore de funcționare
- pe utilaj amplasat pe o suprafață plană și solidă, asigurat împotriva mișcării samavolnice (cale) și aceasta întotdeauna cu motorul oprit, cheia scoasă din comutatorul de aprindere și instalația electrică deconectată
- pe părțile răcite ale utilajului
- după curățarea utilajului, a locurilor de ungere și a locurilor de întreținere
- cu sculele potrivite nedeteriorate
- schimbând piesele cu cele noi originale conform catalogului de piese de schimb
- în cazul vizibilității reduse și pe timp de noapte la iluminarea suficientă a întregului utilaj
- în cazul că este necesar să fie demontat carenajul și elementele de securitate după terminarea lucrărilor să fie montate la loc
- strângând din nou îmbinările cu șuruburi - cuplu de strângere și verificare la etanșeitatea îmbinărilor
- după încălzirea umpluturilor de funcționare - atenție la arsuri - folosiți umpluturile recomandate

3.1.2. Măsuri împotriva incendiului în timpul schimbărilor umpluturilor de funcționare

Din punct de vedere al pericolului de incendiu sunt lichidele inflamabile utilizate la utilaj repartizate în trei clase de pericolozitate:

- II clasă de pericolozitate - motorină
- IV. clasă de pericolozitate - uleiuri minerale, lubrifianți
- Locul pentru schimbarea uleiurilor trebuie să fie amplasate în așa fel încât să nu intervină în spațiul cu pericol de explozie, incendiu.
- Locul trebuie să fie marcat cu plăci și marcaje prevăzute cu inscripția privind interzicerea fumatului și utilizării focului deschis.
- Suprafața de manevrare trebuie să fie dimensionată în așa fel încât să capete cantitatea lichidului inflamabil egal cu cantitatea unui recipient mai mare, unui ambalaj de transport.
- Trebuie să fie dotat cu stingătoare de incendiu portative.
- Pentru manipulare cu uleiuri, motorină folosiți recipiente cum sunt de exemplu butoaie metalice, canistre și câni metalice.
- Recipientele de transport trebuie să fie bine închise în timp de depozitare.
- Recipientele trebuie să fie prevăzute cu un singur orificiu, depuse întotdeauna cu orificiul în sus și asigurate împotriva scurgerii și picurării conținutului lor.
- Vasele trebuie să fie marcate cu inscripțiile care nu se pot șterge indicând conținutul și clasa de inflamabilitate.



După realizarea ajustării sau după terminarea întreținerii verificați funcțiile tuturor instalațiilor de siguranță!

3.1.3. Principii ecologice și igienice

În timpul funcționării și întreținerii utilajelor utilizatorul este obligat să respecte principiile generale privind ocrotirea sănătății și a mediului înconjurător în conformitate cu legile, ordonanțele și normele aplicabile pe teritoriul pe care se utilizează utilajul.

Principii igienice

- Produsele petroliere, umpluturile sistemelor de răcire, umpluturile acumuloarelor și vopsele inclusiv solvenți sunt substanțe dăunătoare sănătății. Angajații care în timpul întreținerii și deservirii utilajului intră în contact cu asemenea produse sunt obligați să respecte principiile generale de protecția personală a sănătății și să respecte instrucțiunile de securitate și de igienă a producătorilor acestor produse.
- Atragem atenția, mai ales, asupra:
 - protecției ochilor și a pielii în timp de lucru cu acumuloare
 - protecției pielii în timp de lucru cu produse petroliere, vopsele și lichide de răcire
 - spălării bune a mâinilor după terminarea de lucru și înainte de a lua masă, mâinile tratați cu o cremă regenerativă potrivită
 - respectării instrucțiunilor indicate în prezentul manual de instrucțiuni
- Produsele petroliere, umpluturile sistemelor de răcire și a acumuloarelor și vopsele inclusiv solvenți organici și mijloace de curățare și conservare păstrați întotdeauna în ambalaje originale bine închise și marcate. Nu admiteți depozitarea acestor substanțe în butelii sau alte recipiente având în vedere pericol de confundare. Foarte periculoasă este o posibilă confundare cu produse alimentare și băuturi.
- În cazul contactului cu pielea, ochii, mucoasei sau în caz de inhalare a vaporilor aplicați imediat principiile de prim ajutor. În caz de înghițire a acestor produse căutați imediat o asistență medicală pentru prim ajutor.

Principii ecologice



Umpluturile fiecărui sistem al utilajului și unele părți ale lui sunt după scoatere (demontare, schimbarea umpluturilor) deșeuri cu proprietățile de risc pentru mediu.

În această categorie de produse din deșeuri se numără, mai ales,

- lubrifianți organici și sintetici, uleiuri și combustibili
- umpluturi de acumuloare și acumuloarele propriuzise
- umpluturile sistemelor de climatizare
- mijloace de curățare și conservare
- toate filtrele demontate și cartușe de filtrare
- toate furtunurile hidraulice și de combustibil utilizate și scoase din uz, metale cauciucate și alte elemente ale utilajului, impurificate cu produsele numite mai sus



Substanțele și piesele prezentate mai sus trebuie gestionate în conformitate cu prevederile naționale aferente privind protecția mediului și în conformitate cu prevederile privind ocrotirea sănătății.

3.2. Specificațiile umpluturilor

3.2.1 Ulei de motor



2412

Uleiul de motor este specificat în funcție de performanță și clasificarea viscozității.

Clasificarea performanței conform

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPPÉENS DE AUTOMOBILE)

Clasificarea în funcție de viscozitate

Pentru stabilirea clasei de viscozitate SAE (Society of Automotive Engineers) este decisivă temperatura mediului ambiant și tipul exploatării la locul de utilizare a utilajului.

Utilizarea uleiului admisibil potrivit API: CF / CH-4 sau de calitate mai înaltă.

Utilizarea uleiului admisibil potrivit ACEA: B3 / E4 sau de calitate mai înaltă.

Pe tot anul SAE 15W-40.

Observație

Depășirea limitei inferioare de temperatură nu duce la pagube la motor, poate cauza doar probleme la pornirea acestuia.

Este adecvată folosirea uleiului universal cu interval mai larg, pentru a se evita schimbarea uleiului din cauza modificării temperaturii ambiante.

Pentru o pornire mai ușoară a motorului la temperaturi sub 0°C (32°F), constructorul motoarelor recomandă folosirea uleiului SAE 10W-30.



Depășirea limitei superioare a temperaturii, având în vedere reducerea capacității de ungere, nu trebuie să fie prea mare.

3.2.2 Carburant



2151

Ca și carburant pentru motor se folosește motorina:

- EN 590
- BS 2869 A1 / A2
- ASTM D 975-09a 1-D, 2-D

La temperaturile exterioare sub 0 °C (32 °F) folosiți motorină de iarnă.

Interdicție de amestecare a motorinei cu aditivi speciali.

Interdicție de amestecare a motorinei cu benzină.

3.2.3 Ulei hidraulic



Pentru sistemul hidraulic al utilajului este necesar să se folosească numai ulei hidraulic de calitate cu clasa de performanță conform ISO 6743/HV (corespunde DIN 51524 partea 3 HVLP).

Folosiți la utilaje în mod standard ulei hidraulic cu viscozitatea cinematică de 46 mm²/s la 40 °C (104 °F) ISO VG 46. Acest ulei este cel mai potrivit pentru utilizare la cel mai mare interval de temperaturi exterioare.

Ulei hidraulic sintetic

Sistemul hidraulic se poate umple cu ulei sintetic care, în caz de scurgeri, este complet degradabil de microorganismele care se află în apă și în sol.



Trecerea de la uleiul mineral la cel sintetic sau amestecarea uleiurilor de mărci diferite trebuie întotdeauna consultată cu producătorul uleiului sau cu dealerul!

3.2.4 Soluție anti adezivă



Soluția anti adezivă este un aditiv neadeziv.

Servește la curățarea buncărului, a transportorului cu bandă, a transportoarelor cu șnecuri și a părților utilajului care vin în contact cu materialele asfaltice de așternere.

Folosiți soluție anti adezivă ecologică, în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Pentru crearea soluției anti adezive amestecați agentul anti adeziv cu apă potrivit indicațiilor producătorului agentului anti adeziv.

Dozare

Dozarea soluției anti adezive poate diferi în funcție de condițiile de lucru:

Pentru un amestec standard, 1 parte de soluție anti adezivă la 30 părți de apă. (1:30)

Pentru amestecuri modificate, 1 parte de lichid anti adeziv la 5 părți de apă. (1:5)

Observație

Pe utilaj nu se află recipient pentru soluție anti adezivă.

Pentru aplicarea soluției anti adezive pe componentele în parte ale utilajului folosiți o pompă manuală de pulverizare a lichidelor.



Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.

3.2. Specificațiile umpluturilor

3.2.5 Gaz lichefiat

Utilajul este echipat cu sistem de încălzire pe gaz, care folosește ca și combustibil gazul lichefiat..

- Propan-Butan (LPG)



Propan-butan (LPG) este o substanță extrem de inflamabilă și orice scăpare creează un risc mare de incendiu sau de explozie!

Propan-butan (LPG) este mai greu decât aerul și se poate aduna în locurile amplasate mai jos, există pericol de incendiu sau de explozie!

Inspirarea gazului poate provoca dureri de cap, slăbiciune, perplexitate, amețeli și greață. În stare lichidă, la contactul cu pielea provoacă degerături!

Feriți contactul cu pielea. Folosiți îmbrăcăminte de lucru adecvată!

Folosiți mănuși de protecție rezistente la substanțe petroliere, care îndeplinesc EN374!

Folosiți ochelari de protecție!

În cazul depășirii limitei de concentrație a vaporilor în aer folosiți un respirator potrivit. Recomandare: filtru împotriva gazelor și vaporilor organici (tip A, AX)!

Nu fumați în timpul lucrului.

Asigurați o aerisire suficientă a spațiului!

Solicitați întotdeauna fișa cu date de securitate la butelia de gaz livrată, citiți și controlați înaintea montării buteliei de gaz pe utilaj, dacă butelia de gaz îndeplinește toate condițiile pentru punere în funcționare a utilajului.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

La lucru cu utilaj în garajele subterane sau alte spații subterane, respectați reglementările naționale de siguranță, având în vedere aerisirea spațiului.



Împiedicați scăpările de gaz.

În cazul scăpării de gaz a se anunța autoritățile naționale competente.

3.2.6 Grăsime de gresare








0787




Pentru gresarea utilajului este necesar a se folosi lubrifianții plastici cu conținut de litiu conform:

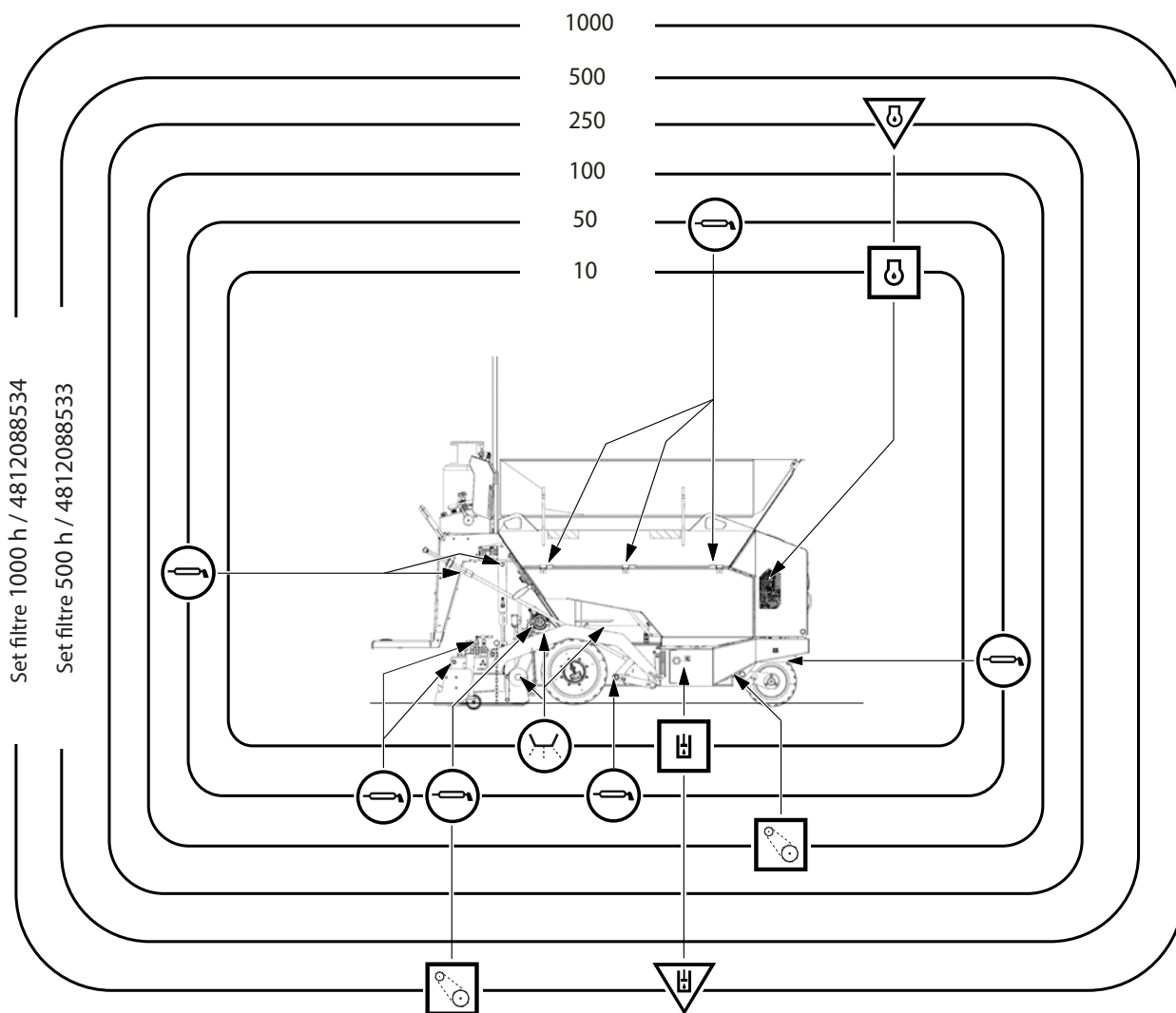
ISO 6743/9 CCEB 2





DIN 51 502 KP2K-30

Partea utilajului	Tipul fluidului de lucru	Cantitatea de fluid l (gal US)	Marca
Motorul	Ulei de motor potrivit capitolului 3.2.1.	1,8 l (0,48 gal US)	 2412
Rezervor de carburant	Carburant potrivit capitolului 3.2.2.	5 l (1,3 gal US)	 2151
Sistemul hidraulic	Ulei hidraulic potrivit capitolului 3.2.3.	20 l (5,3 gal US)	 2158
Gaz lichefiat	Gazul lichefiat potrivit capitolului 3.2.5.	Maxim 10 kg (22 lb)	
Lichidul anti adeziv	Lichid potrivit capitolului 3.2.4.	-	 AMN411
Grăsimea de gresare	Grăsime potrivit capitolului 3.2.6.	După necesitate	 0787

PLAN DE GRESARE ȘI DE SERVICE

	CONTROL
	GRESARE
	SCHIMB



	Ulei de motor:	SAE 15W-40	API CF / CH-4
	Ulei hidraulic:	ISO VG 46	ISO 6743/HV
	Unsoare de gresare:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Soluție anti adevivă:	Specificare potrivit țării de exploatare a utilajului	

D451351B

Planul de întreținere pentru sistemul de compactare DYNAPAC este prezentat în următoarele tabele și depinde de numărul de moto-ore parcurse.

Când atingeți numărul corespunzător de moto-ore parcurse este necesară verificarea mașinii dumneavoastră, în conformitate cu recomandările producătorului.

Urmează a fi prezentate Tabelele activităților recomandate a fi realizate pentru întreținerea în cele mai bune condiții a mașinii Dumneavoastră. Informațiile detaliate pentru fiecare activitate le găsiți în capitolele corespunzătoare din Manual de utilizare în capitolul Instrucțiuni de întreținere.

Tabelele activităților recomandate

La fiecare 10 ore la începutul muncii (zilnic)
Controlarea nivelului de carburant
Controlarea uleiului în motor
Controlarea nivelului de ulei în rezervorul hidraulic
Curățarea postului șoferului
Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă
Curățarea transportoarelor cu șnecuri
Testul de aprindere a arzătoarelor, reglarea poziției flăcării și întreținerea bujiilor de aprindere
Controlarea etanșeității echipamentului de gaz
La fiecare 10 ore la terminarea muncii (zilnic)
Controlarea nivelului de carburant
Curățarea transportorului cu bandă
Curățarea transportoarelor cu șnecuri
La fiecare 50 de ore (săptămânal)
Curățarea separatorului de apă
Gresarea utilajului
După 50 de ore de funcționare
Schimbarea uleiului în motor *
La fiecare 100 de ore (1 lună)
Controlarea etanșeității sistemului de carburant
Controlarea fixării roților de spate
Întinderea lanțurilor transportorului cu bandă
La fiecare 250 de ore (3 luni)
Schimbarea uleiului în motor *
Controlarea aspirării aerului în motor
Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
Controlarea acumulatorului

La fiecare 500 de ore (6 luni)	
	Schimbarea filtrului de carburant
	Schimbarea filtrului de aer
	Controlarea stării roților față și de spate
După 500 ore de funcționare	
	Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic **
La fiecare 1000 de ore (Anual)	
	Curățarea filtrului uleiului de motor
	Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic **
	Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz
Mentenanță după necesitate	
	Înlocuirea acumulatorului
	Controlarea strângerii îmbinărilor cu șuruburi
*	Pentru prima dată după 50 de ore de funcționare a motorului.
**	Pentru prima dată după 500 de ore de funcționare a motorului.

Însemnare privind activitățile de service recomandate

Activitățile recomandate după primele 50 de ore de funcționare a mașinii

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

Schimbarea uleiului în motor

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

250 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

500 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului
- Schimbarea filtrului de carburant
- Schimbarea filtrului de aer
- Controlarea stării roților față și de spate
- Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

750 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

1000 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de carburant |
| <input type="checkbox"/> Controlarea aspirării aerului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de aer |
| <input type="checkbox"/> Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului | <input type="checkbox"/> Controlarea stării roților față și de spate |
| <input type="checkbox"/> Curățarea radiatorului de ulei hidraulic | <input type="checkbox"/> Curățarea filtrului uleiului de motor |
| <input type="checkbox"/> Controlarea etanșeității circuitului hidraulic | <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic |
| <input type="checkbox"/> Controlarea acumulatorului | <input type="checkbox"/> Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz |

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

1250 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

1500 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului
- Schimbarea filtrului de carburant
- Schimbarea filtrului de aer
- Controlarea stării roților față și de spate

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

1750 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

2000 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de carburant |
| <input type="checkbox"/> Controlarea aspirării aerului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de aer |
| <input type="checkbox"/> Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului | <input type="checkbox"/> Controlarea stării roților față și de spate |
| <input type="checkbox"/> Curățarea radiatorului de ulei hidraulic | <input type="checkbox"/> Curățarea filtrului uleiului de motor |
| <input type="checkbox"/> Controlarea etanșeității circuitului hidraulic | <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic |
| <input type="checkbox"/> Controlarea acumulatorului | <input type="checkbox"/> Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz |

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

2250 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

2500 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului
- Schimbarea filtrului de carburant
- Schimbarea filtrului de aer
- Controlarea stării roților față și de spate

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

2750 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

3000 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de carburant |
| <input type="checkbox"/> Controlarea aspirării aerului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de aer |
| <input type="checkbox"/> Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului | <input type="checkbox"/> Controlarea stării roților față și de spate |
| <input type="checkbox"/> Curățarea radiatorului de ulei hidraulic | <input type="checkbox"/> Curățarea filtrului uleiului de motor |
| <input type="checkbox"/> Controlarea etanșeității circuitului hidraulic | <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic |
| <input type="checkbox"/> Controlarea acumulatorului | <input type="checkbox"/> Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz |

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

3250 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

3500 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului
- Schimbarea filtrului de carburant
- Schimbarea filtrului de aer
- Controlarea stării roților față și de spate

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

3750 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

4000 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de carburant |
| <input type="checkbox"/> Controlarea aspirării aerului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de aer |
| <input type="checkbox"/> Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului | <input type="checkbox"/> Controlarea stării roților față și de spate |
| <input type="checkbox"/> Curățarea radiatorului de ulei hidraulic | <input type="checkbox"/> Curățarea filtrului uleiului de motor |
| <input type="checkbox"/> Controlarea etanșeității circuitului hidraulic | <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic |
| <input type="checkbox"/> Controlarea acumulatorului | <input type="checkbox"/> Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz |

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

4250 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

4500 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului
- Schimbarea filtrului de carburant
- Schimbarea filtrului de aer
- Controlarea stării roților față și de spate

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

4750 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- Schimbarea uleiului în motor
- Controlarea aspirării aerului în motor
- Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
- Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
- Controlarea acumulatorului

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service recomandate

5000 Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Marchează efectuarea activităților de service

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de carburant |
| <input type="checkbox"/> Controlarea aspirării aerului în motor | <input type="checkbox"/> Schimbarea filtrului de aer |
| <input type="checkbox"/> Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului | <input type="checkbox"/> Controlarea stării roților față și de spate |
| <input type="checkbox"/> Curățarea radiatorului de ulei hidraulic | <input type="checkbox"/> Curățarea filtrului uleiului de motor |
| <input type="checkbox"/> Controlarea etanșeității circuitului hidraulic | <input type="checkbox"/> Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic |
| <input type="checkbox"/> Controlarea acumulatorului | <input type="checkbox"/> Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz |

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Data: _____

Starea de Mh _____

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service extraordinare

Data: _____

Starea de Mh _____

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Însemnare privind activitățile de service extraordinare

Data: _____

Starea de Mh _____

Observație:

Realizat de: _____

Următorul control de service la: _____ Mh

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



This part shall be sent by the new owner to the dealer.

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



This part shall be sent by the new owner to the dealer.

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____
Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____
Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____
Address _____
Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____
Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ Owner's signature _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.



This part shall be sent by the new owner to the dealer.

